

戲曲

視窗

梅蘭芳對「時裝新劇」的嘗試和看法

梅蘭芳年輕時，受西洋戲劇的衝擊，編演了幾齣「時裝新劇」，或稱現代戲。對於排演「時裝新劇」，他在《舞台生活四十年》一書有以下的解釋：「我們唱的老戲，都是取材於古代的史實。雖然有些戲的內容是有教育意義的，觀眾看了也能多少起一點作用。可是，如果直接採取現代的時事，編成新劇，看的人豈不更親切有味？」1913年，他根據北京本地的實事新聞，終於編排了第一齣時裝新戲《孽海波瀾》，故事是寫一個良家婦女孟素卿，被婆婆賣進妓院。後來，被當地報社主編彭翼仲公開揭露，引起社會公憤，關閉妓院，制裁惡徒。全劇分為上、下兩本演出，演出後，很受觀眾歡迎。有一次譚鑫培在丹桂茶園演出，梅蘭芳在吉祥茶園演出，兩個戲園都在東安市場，「吉祥」便是以《孽海波瀾》與「丹桂」打對台。結果，「丹桂」的賣座很受影響。梅蘭芳認為，這應該屬於是「內行看門道，外行看熱鬧」。到「丹桂」那邊去的，大半都是懂戲的「看門道」的觀眾；而「上我那兒來的，那就是看熱鬧的比較多了」。

自從演出《孽海波瀾》以後，梅蘭芳又繼續編排了《宦海潮》《鄧霞姑》《一縷麻》等現代戲。但自此以後，他就再沒有繼續演出這種「時裝新劇」，原因經過長時間的實踐後，他對「時裝新劇」有了新的看法，他說：「時裝戲表現的是現代故事。演員在台上的動作，應該盡量接近我們日常生活裏的形態，這就不可能像歌舞劇那樣處處使它舞蹈化了。在這個條件之下，京戲演員從小練習的和經常在台上用的那些舞蹈動作，全都學非所用，大有『英雄無用武之地』之勢」。那就是說京劇的程式表演與現代生活不能很好地融合，格格不入，難以發揮。

我一直認為身段、做手是戲曲的特徵，沒有了便不是戲曲；過去十多年，香港出現「時事粵劇」，有違戲曲本體的特徵，帶來的影響十分值得戲曲界人士關注。

●文：葉世雄

懷念粵劇界已故班主伍永熙

李龍王超群演名劇

《煙雨烽火情》

近年粵劇藝壇有不少名宿殞落，作為香港粵劇營運創新會會員永昌粵劇推廣會的主席伍永熙先生也與世長辭，其附屬由李龍和王超群領銜的「龍威粵劇團」，多年來演出不少經典名劇，受熱愛傳統粵劇的觀眾追捧，「龍威粵劇團」將於5月6日至8日在沙田大會堂演奏廳展演3齣傳統名劇，其中首天（5月6日）公演的《煙雨烽火情》就是伍永熙一手統籌策劃的宮闈劇。

王超群接受訪問說到班主伍永熙先生：「熙哥（伍永熙）是我們粵劇界的辭典，他懂戲曲，更知道很多傳統粵劇，我們每次起班，大多數請他提供點子。」《煙雨烽火情》是2016年新編劇的，由新劍郎編撰，故事講春秋戰國周幽王昏庸誤國，權臣媚主，賢臣遭殃，美女褒姒的出現，令周朝傾覆。今次是此劇繼2016年及2019年兩次演出之後，第三次重演。王超群指「龍威」是熙哥任班主，由龍哥（李龍）和她領銜，今次合作的四柱還有梁煒康、符樹旺、高麗和阮德民等。

對於扮演禍國紅顏褒姒，王超群指：「扮相要靚，其實她是為救好友之父而被獻予周幽王為妃，雖然要媚主，但心卻不願，故常以冷面相對，周幽王為博美人一笑，才會弄出千古被人唾罵的烽火戲諸侯事端。」王超群說為演褒姒，度身縫製一襲超華麗的戲服，她笑說：「還好這些年我都沒有發胖，否則今次便穿不下這戲服了。」

華麗袍甲戲 劇情有笑點

王超群又透露：「此劇也有生旦對手戲及動聽粵曲唱段，自然有龍哥大顯身手的武打場面。」至於在這個檔期的另外兩齣戲：《百戰榮歸迎彩鳳》是比較熱門的棚戲，因為人物多，是華麗袍甲戲，劇情有笑點。其中丑生反串與正印花旦的《華堂初會》就笑破肚皮，她說：「我們比較少在會堂演這戲，這是熙哥去年定於沙田大會堂這個檔期時，指這時段市場比較淡靜，演一些輕鬆的戲會受歡迎。」

他們第3齣安排演出的《御劍抗金批》則是傳統粵劇的倫理戲，講邊關守將與妻子娘家兩兄弟之間的故事，王超群指和傳統名劇《齊婦含冤》類同的戲，花旦有訴不出的冤情，最後在公堂被丈夫、弟弟公審，二人各持不同證據指控受冤女子，兩人又各擁有特權（即是御賜的御劍和金批），是在公堂上爭持不下的大審戲。

王超群說：「很久沒和觀眾見面，希望大家會喜歡熙哥的選擇和我們的合作演出。」

●文：岑美華

▲王超群大爆今次龍哥演出中會有大顯身手的武打場面。

▲李龍武藝超群。

▲王超群是當今文武雙全的藝術花旦。

▲梁煒康戲路縱橫，反串尤得觀眾欣賞。

●李龍和王超群兩人經常合演文武場兼備的經典名劇。

●王志良與林穎施演出《李後主》悲慘的結局。

不一樣版本的《李後主》

香港粵劇觀眾對任白戲寶自然熟悉萬分，其中《李後主》有仙姐（白雪仙）親自督師的電影版本，又有舞台版本，劇中的主題曲《去國歸降》更在坊間流行甚廣。

最近，「穎施藝術中心」在沙田大會堂上演的檔期中，看了該團演出的《李後主》，和我們熟悉的版本不一樣，劇情由李煜與小周私會開始，尾場是雙雙飲了宋主賜的毒酒而亡作結。

此一版本雖和我們看慣的版本不同，劇中也有演繹我們熟悉的主題曲，如《自焚》《去國歸降》等，而小周被宋主凌辱的一段，令人心情凝重，為李後主和小周后的結局唏噓不已。

●文：白若華

●上海昆劇團的演員在日本東京早稻田大學演出昆曲《牡丹亭》中的經典選段，掌聲不斷。

昆曲《牡丹亭》打破不同文化局限

上海昆劇團早前在日本早稻田大學演出昆曲《牡丹亭》中的經典選段，現場座無虛席，許多觀眾慕名而來，希望一睹這綿延約六百年的中國傳統藝術風采。演出過程中，台下觀眾安靜入神。演出結束，掌聲不斷，大叫精彩。

坐在前排的有一位日本觀眾表示自己平時很喜歡中國文化，經常看一些中國影視作品，這是她第3次現場觀看《牡丹亭》，「我之前就通過影視作品了解過劇情內容，所以基本沒有理解障礙。」

來自觀眾的共鳴也被台上的演員所感知。本場飾演杜麗娘的演員韓宜珈說：「台下觀眾專注的眼神給她留下深刻印象。儘管語言不同，文化不同，但藝術是相通的，尤其是昆曲這種融合唱腔與舞蹈的表演形式，通過身段和音樂，觀眾依然能夠理解劇情、體會情感。」

中國戲劇梅花獎獲得者、上海昆劇團演員吳雙則表示：「東方傳統藝術往往追求一種舒緩、細膩、優美的節奏和表達方式。中國的昆曲如此，日本的能樂、歌舞伎也是如此。」他認為，藝術之美不在於語言是否相通，而在於能否打動人心，「觀眾或許一開始只是好奇，但慢慢地會被打動，開始理解和接受，最終在不同文化裏找到美與美之間的相容」。

近年來中國的電視劇、動漫、遊戲等文化產品在日本愈來愈受到歡迎，其中也涉及到昆曲等傳統藝術。昆曲是中國傳統戲劇中最「雅致」的劇種之一。

●文：新華社

舞台快訊				日期	演員、主辦單位	劇目	地點
04/5	粵劇營運創新會-龍駒琴絃閣		《王寶釧》	07/5	屯門之友	《粵曲會知音》	屯門大會堂文娛廳
	曲藝軒		《曲藝歡知音》	08/5	湘雲曲藝社	《黃湘萍老師師生演唱會》	北區大會堂演奏廳
	元朗之友		《粵韻笙曲欣賞會》		粵華雅聚	《名曲粵韻知音》	屯門大會堂演奏廳
	一德樂軒		《康馨粵曲頌親恩粵曲演唱會》		悅舞者	《粵韻悠悠知音》	沙田大會堂文娛廳
05/5	鴻福曲社		《妙韻粵曲會良朋》	09/5	燕姿藝舍	《經典名劇耀風姿》粵劇折子戲	高山劇場新翼演奏廳
	詩樂粵曲藝術研究社		《詩情樂韻贈知音》		玉鳳鳴曲藝社	《粵曲欣賞會》	北區大會堂演奏廳
	駿藝粵劇團		《折子名劇齊共賞》		明炫樂社	《明炫妙韻知音》	沙田大會堂演奏廳
	彩星粵劇團		《再世紅梅記》		文化藝術粵劇粵曲協會	《蝶影紅梨記》	高山劇場劇院
06/5	粵劇營運創新會-龍駒琴絃閣		《趙子龍保主過江》	10/5	文化藝術粵劇粵曲協會	《黃飛虎反五霸》	高山劇場劇院
	屯門鳳凰曲藝社		《鳳凰粵曲欣賞會》		恩典粵藝社	《玉樹紅梅展新姿(二)》粵劇折子戲	高山劇場新翼演奏廳
					龍仔樂社	《龍仔友好粵曲同樂日》	北區大會堂演奏廳
					聲樂同聚	《任白戲寶傳萬家》	屯門大會堂文娛廳

香港電台第五台戲曲天地節目表							香港電台第五台戲曲之夜節目表						
AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗)							AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗)						
星期日 04/05/2025	星期一 05/05/2025	星期二 06/05/2025	星期三 07/05/2025	星期四 08/05/2025	星期五 09/05/2025	星期六 10/05/2025	星期日 04/05/2025	星期一 05/05/2025	星期二 06/05/2025	星期三 07/05/2025	星期四 08/05/2025	星期五 09/05/2025	星期六 10/05/2025
13:00 解心粵曲 前程萬里 (何鴻略、紅線女) 藍袍惹桂香 (薛覺先、上海妹) 難忘紫玉釵 (李少芳) (藍煒婷)	梨園飛事卜	金裝粵劇 風流天子與多情 孟麗君 (新馬師曾、 芳艷芬、半日安、 林家聲)	粵曲會知音	粵曲會知音 陳圓圓 (任劍輝、芳艷芬)	鑼鼓響 想點就點 (網上點唱-香港電台第五台「五台之友」面書專頁)	金裝粵劇 洛神(上) (吳仟峰、尹飛燕、 阮兆輝、任冰兒、 金輝粵劇團)	22:35 22:20 共同文化家園 《〈大灣區之聲〉 聯合製作》 22:30 粵曲 南唐李後主之 栽梅賞雪 (陳笑風、曹秀琴) 駱馬戲公主之燕爾 新婚、風閣風雲 (吳仟峰、李香琴) 梅知府之哭靈 (鍾雲山) 艷梅香 (林婉雯、馮玉玲) 肝膽脆崙 (梁天雁、盧啟光) 花木蘭 (尹飛燕) (粵曲播放延長至2600)	粵曲 易水送荊軻 (彭熾權、葉幼琪)	粵曲 太湖潯水情 (龍貫天、尹飛燕)	粵曲 袁崇煥修書 (林錦堂)	粵曲 越國驅歌 (黃偉坤、瓊霞)	粵曲 鳳凰燒殘淚未乾 (新馬師曾、崔妙芝)	22:20 粵曲 祭金嬌 (任劍輝)
14:00 粵曲會知音 一把存忠劍 (新馬師曾、鄭耀賢) 鳳閣恩仇未了情 (文千歲、吳美英) 合兵破曹 (龍貫天、新劍郎) 絕情谷底依侶情 (陳耀鴻、潘千芊) 梅花葬二喬(盧筱萍) 六月飛霜之大審 (廖國森、陳嘉鳴) (藍煒婷)	鑼鼓響 想點就點 聽眾點唱熱線： 1872312	粵曲： 平陽公主送征人 (梁漢威、楊麗紅) 男燒衣 (阮兆輝) 1545 點聽都有譜 1555 梨園快訊 (黎曉君)	鑼鼓響 想點就點 聽眾點唱熱線： 1872312	長恨歌 (李少芳) 1500 兩代同場說 戲台 (何偉凌、龍玉聲)	鑼鼓響 想點就點 聽眾點唱熱線： 1872312	(龍玉聲)	25:00 蘇東坡夢會朝雲 (文千歲、梁少芯) 西廂撫琴 (羅文) 沈三白與芸娘(上卷) (林家聲、陳好逖、 李嘉麗) 蘇三贈別 (鄭天佑、李芬芳)	柳毅傳書之花好 月圓 (羅家寶、林小群)	人生曲 (譚家寶)	天子尋芳 (文千歲、梁少芯)	顧大少唱官公 (白駒榮、馬師曾)	蝶海情債之酒館 離魂 (蕭鳴暉、阮兆輝、 陳鴻進、蔣世平)	妹喜悲歌 (馮玉玲)
*節目如有更改，以電台播出為準。							*節目如有更改，以電台播出為準。						
香港電台第五台網址：http://rthk.hk/radio5							香港電台第五台網址：http://rthk.hk/radio5						